



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

**ANSICHTSSACHEN!**

Grüße aus Wallerfangen

Wallerfangen und der Saargau

Herzliche Grüße vom Saargau

**WALLERFANGEN ZUM VERSCHICKEN  
UND WEITEREMPFEHLEN**

*Grüße aus Wallerfangen können Sie nun in Form von Ansichtskarten an Freunde, Familie oder Bekannte versenden. Drei Motive stehen zur Auswahl und sind im Rathaus Wallerfangen, im Dorfladen Gisingen, im Haus Saargau Gisingen sowie bei Bock & Seip in Saarlouis erhältlich.*

*Im Rathaus gibt es außerdem eine Menge interessanter Broschüren und Informationsmaterial mit Freizeit-, Übernachtungs- und Kulturangeboten, Wander- und Radkarten sowie kulinarischen Arrangements.*

**Komm, lou mol renn!**

**Ihre Gemeinde Wallerfangen**



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 13.06.2013 Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121,  
Nied-Apotheke, Hemmersdorf, Tel. 06833/8044
- 14.06.2013 Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212  
Andreas-Apotheke, Beckingen, Tel: 06832/91181
- 15.06.2013 Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901,  
St. Oranna-Apotheke, Berus, Tel: 06836/2995
- 16.06.2013 Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197,  
Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580
- 17.06.2013 Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848,  
Engel-Apotheke, Beckingen, Tel: 06835/2435
- 18.06.2013 Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 703936,  
Gangolf-Apotheke, Differten, Tel: 06834/60267
- 19.06.2013 Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 3900,  
Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten - **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde - **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

-ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf-zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**15.06.2013**

Dr. Schwarz, Dillingen, Tel: 5003767,  
Dr. Lauenstein, Lebach, Tel: 06881/92320

**16.06.2013**

Dr. Breitenmoser, Saarlouis, Tel: 98970

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**15./16.06.2013**

Josef Hermann Hähl, Saarwellingen, Tel: 06838/92110

### **i** HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**15./16.06.2013**

Hans-Jürgen Huber, Dillingen, Tel: 71009

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**15./16.06.2013**

Prof. Dr. Ulrich Mester, Saarbrücken, Tel: 0681/97039444

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**15./16.06.2013**

Tierärztinnen Dörr/Junk, Saarlouis, Tel: 121242

**Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.**

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,  
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

#### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



Haben Sie eine **Nachricht**  
für jemanden?

Wir verpacken sie  
in einer aussagekräftigen  
**Anzeige!**



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### ■ Bestenehrung 2013 im Hotel Scheidberg, Wallerfangen



Seit gut zwei Jahrzehnten pflegt der Landkreis und sein Wirtschaftsförderungsverband die bundesweit einzigartige Tradition, jungen Menschen zum erfolgreichen Ausbildungsabschluss zu gratulieren. Es geht darum, den Familien der Landesbesten für die Unterstützung zu danken, wie auch die Leistungen der Auszubildenden, Unternehmen, Kammern und Schulen zu würdigen. Mit viel Ehrgeiz sowie Fleiß haben diese Auszubildenden hervorragende Prüfungsabschlüsse erzielt.

Eine gute Ausbildung bietet beste Chancen auf dem Arbeitsmarkt und ist ein Garant für eine positive wirtschaftliche Entwicklung. WFUS-Geschäftsführer Jürgen Pohl bescheinigte den jungen Ehrengästen, dass sie nun ein gutes Fundament für ihre erfolgreiche berufliche Karriere geschaffen haben. Auch die anwesenden Bürgermeister bekundeten ihre Wertschätzung für die tollen Ausbildungsergebnisse.

Ich schließe mich gerne dieser Gratulation an und wünsche allen ausgezeichneten Absolventen nochmals viel Glück und Erfolg in ihrem Berufsleben.

#### Landesbeste Auszubildende aus dem Landkreis Saarlouis sind:

Janine Schmitt, Bous, Zahnmedizinische Fachangestellte, Manuel Hoen, Dillingen, Anlagenmechaniker (Apparate- und Behälterbau), Bastian Mühe, Ensdorf, Baugeräteführer, Maximilian Windhäuser, Lebach, Werkstoffprüfer (Metalltechnik) Eduard Winter, Lebach, Zerspanungsmechaniker, Miriam Lisson, Lebach, Fachverkäuferin im Lebensmittelhandwerk (Fleischerei), Antonio Maglio, Nalbach, Verfahrensmechaniker der Hütten/ Halbzeugindustrie (Eisen/Stahl Metallurgie), Johannes Gandner, Rehlingen-Siersburg, Eisenbahner im Betriebsdienst (Lokführer und Transport), Stefano Arnone, Rehlingen-Siersburg, Fachkraft im Gastgewerbe, Matthias Johannes, Rehlingen-Siersburg, Mediengestalter Digital und Print (Beratung und Planung), Nils Neblung, Rehlingen-Siersburg, Werkzeugmechaniker (Stanztechnik), Lisa Klein, Rehlingen-Siersburg, Fotografin, Madeline Naumann, Rehlingen-Siersburg, Tiermedizinische Fachangestellte, Tom Chmielowitz, Saar-louis, Gestalter für visuelles Marketing, Tobias Daniel, Saarlouis, Koch, David Stein, Saarlouis, Mechatroniker für Kältetechnik, Marie-Sophie Mühe, Saarlouis, Fleischerin, Julian Paquet, Saarlouis, Gebäudereiniger, Tamara Werkle, Beckingen, früher Saarlouis, Verwaltungsfachangestellte, Sandro Steuer, Schmelz, Betonfertigteilmacher (Betonfertigteilmacher), Elena Hacker, Schmelz, Elektronikerin (Automatisierungstechnik), Sarah Petry, Schmelz, Fachverkäuferin im Lebensmittelhandwerk (Bäckerei), Andreas Altmeyer, Schwalbach, Floristin, Julia Hoffmann, Schwalbach, Verkäuferin, Rebekka Hayo, Wadgassen, Kauffrau für Spedition und Logistikdienstleistung, Alexandra Pink, Wadgassen, Maschinen -und Anlagenführerin (Metall -und Kunststofftechnik) Timo Spies, Wadgassen, Anlage-mechaniker für SHK, Rebecca Link, Wadgassen, Zahnmedizinische Fachangestellte, Elena Zahn, Wallerfangen, Bauzeichnerin (Architektur).

Johannes Gandner und Manuel Hoen erlangten neben dem landesbesten Abschluss noch den Bundessieger. Timo Spies wurde zweiter Bundessieger.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Einladung zur Gründungsversammlung: Förderverein „Haus der Generationen“



Aller guten Dinge sind drei. Nach vielen intensiven Gesprächen haben sich Bürgerinnen und Bürger gefunden, die bereit sind im Vorstand eines Vereins mitzuarbeiten.

Deshalb freue ich mich, zu einem 3. Treffen und damit der Gründung eines Fördervereins für das "Haus der Generationen" einzuladen, in der Gewissheit, einen arbeitsfähigen Vorstand wählen zu können.

Am Montag, dem 24. Juni um 17 Uhr wird diese Versammlung nun im Sitzungssaal des Rathauses stattfinden. Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen, sich aktiv an der Gründung dieses Fördervereins zu beteiligen.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn





# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche Aufforderung

##### zur Benennung von Wahlberechtigten für die Berufung von Beisitzern für die Wahlvorstände der Gemeinde Wallerfangen anlässlich der Bundestagswahl am 22. September 2013

Nach § 9 des Bundeswahlgesetzes (BWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1993 (BGBl. I. S. 1288, 1594), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 12. Juli 2012 (BGBl. I. S. 1501) in Verbindung mit § 6 der Bundeswahlordnung (BWO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. April 2002 (BGBl. I. S. 1376), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 03. Dezember 2008 (BGBl. I. S. 2378) wird für jeden Wahlbezirk in der Gemeinde Wallerfangen ein Wahlvorstand gebildet.

Im Wahlgebiet sind 14 allgemeine Wahlbezirke gebildet:

Ortsteil Wallerfangen:	Wahlbezirke 1 bis 4
Ortsteil Oberlimberg	Wahlbezirk 5
Ortsteil Bedersdorf	Wahlbezirk 6
Ortsteil Düren	Wahlbezirk 7
Ortsteil Gisingen	Wahlbezirk 8
Ortsteil Ihn	Wahlbezirk 9
Ortsteil Ittersdorf	Wahlbezirk 10
Ortsteil Kerlingen	Wahlbezirk 11
Ortsteil Leidingen	Wahlbezirk 12
Ortsteil Rammelfangen	Wahlbezirk 13
Ortsteil St. Barbara	Wahlbezirk 14

Außerdem wird für die Gemeinde Wallerfangen zur Auswertung der Briefwahl ein Briefwahlvorstand gebildet.

Die Wahlvorstände bestehen aus dem Wahlvorsteher als Vorsitzendem, seinem Stellvertreter und weiteren drei bis sieben Wahlberechtigten der Gemeinde Wallerfangen als Beisitzer.

Die Beisitzer sollten möglichst im Wahlbezirk wohnen, für den der Wahlvorstand gebildet wird. Bei der Berufung der Beisitzer sind die in der Gemeinde vertretenen Parteien und Wählergruppen nach Möglichkeit zu berücksichtigen. Mitglied eines Wahlvorstandes kann nicht sein, wer Wahlbewerber, Vertrauensperson und stellvertretende Vertrauensperson und stellvertretende Vertrauensperson für einen Wahlvorschlag ist. Ich fordere hiermit die in der Gemeinde Wallerfangen vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, Wahlberechtigte als Beisitzer für die Bildung von 15 Wahlvorständen zu benennen.

**Die Vorschläge sind bis spätestens 28. Juni 2013, beim Wahlamt der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, Zimmer 10, einzureichen.**

Wallerfangen, den 10. Juni 2013

Der Bürgermeister als Gemeindevorsteher  
Günter Zahn

#### ■ Öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Düren

##### Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 04. Juli 2013, 18.30 Uhr, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Düren eine öffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Düren statt.

Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich eingeladen.

##### TAGESORDNUNG

###### Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Düren vom 19. Februar 2013 - Öffentliche Sitzung -
2. Aktivitäten des Ortsrates in 2013
3. Übergabe der Urkunden des EVS für die Teilnahme an der Aktion Picobello 2013 an die Bürger von Düren, den Ortsrat und die Freiwillige Feuerwehr Düren-Bedersdorf
4. Sanierung des Ehrenkreuzes Friedhof Düren
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

66798 Wallerfangen, den 10. Juni 2013

Marie-Luise Grundhefer  
Ortsvorsteherin

#### ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am Donnerstag, dem 20. Juni 2013, 17.15 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 16. Mai 2013 - Öffentliche Sitzung -
2. Stellungnahme zu Bauanträgen und Bauanfragen
3. Unterhaltungsmaßnahmen an der Mehrzweckhalle Walderfingia
4. Erweiterung des Dorfgemeinschaftshauses Ihn
5. Projekt „Tor zum Saargau“ der Bürgerwerkstatt Gisingen
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

7. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 16. Mai 2013 - Nichtöffentliche Sitzung -
8. Abschluss eines Gestattungsvertrages zur Installation einer integrierten Photovoltaikanlage auf dem Dach der Grundschule Gisingen
9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 10. Juni 2013

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

**Ende des amtlichen Teils**

## Mitteilungen der Verwaltung

### **Mitteilung des Standesamtes**

Das Standesamt ist vom **03. Juni 2013 bis zum 14. Juni 2013** nur vormittags geöffnet.

Der Bürgermeister

Zahn

### **Mitteilung an die Verwaltung**

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_



### **Impressum**

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Rentenansprüche können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.

Ansprechpartnerin: Frau Battard, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Das Standesamt ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.  
Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das Friedhofsamt ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.  
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet.  
Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

Das **Melde- und Passamt** und die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN ..... Tel.: 06831/60977  
Dieter NIEMEYER ..... Tel.: 06831/62558  
Wilfried THEOBALD ..... Tel.: 06831/61144.

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

**Bürgermeister:**

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

**Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:**

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

**Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:**

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

**Förster**

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden

Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

**Schiedsman/Schiedsfrau**

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** ..... 06831/6809-0  
Rathaus Fax-Nr..... 06831/680950  
E-Mail: ..... info@wallerfangen.de  
Internet: ..... www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....06831/6809-0  
Fax.....06831/6809-88  
E-Mail: ..... info@wzvgs.de  
Bereitschaftsdienst:..... 0178/6112001

### Beigeordnete

Trenz Horst ..... 06831/62449  
Schirra Stefan ..... 06831/964597

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)..... 06837/1836  
Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829  
Gisingen (Heffinger Ulrike)..... 06837/7372  
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534  
Ittersdorf (Rickert Heinz)..... 06837/891  
Kerlingen (Rhoden Herbert)..... 06837/223  
Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237  
St. Barbara (Schirra Stefan)..... 06831/964597  
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) ..... 06831/62454

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a ..... 06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 ..... 06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a ..... 06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8 ..... 06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 ..... 06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a ..... 06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 ..... 06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199

Fax..... 06831/643422

Grundschule Gisingen ..... 06837/91001

Fax..... 06837/7080051

FGTS ..... 06837/7080050

Erweiterte Realschule Wallerfangen ..... 06831/964585

Fax..... 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen..... 06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel. .... 06837/1356

Fax-Nr. .... 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax..... 06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen..... 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen..... 06831/60297

Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen ..... 06831/60282

Haus Saargau..... 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen..... 06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen ..... 06831/62019

Polizei Saarlouis ..... 06831/9010

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk St. Barbara

Herr Karlheinz Zinnikus, Azurstr. 5,  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 14.06.2013  
Frau Mathilde Kuhn, Kapuziner Str. 10,  
zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 15.06.2013

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Josefine Gries, Drosselweg 4,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 13.06.2013  
Frau Franziska Berg, Bungertstr. 33,  
zur Vollendung des 91. Lebensjahres am 14.06.2013  
Frau Irma Decker, Lothringer Str. 69,  
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 16.06.2013  
Herr Alfred Laatz, Augustiner Str. 3,  
zur Vollendung des 88. Lebensjahres am 16.06.2013  
Frau Margot Adler, Gabrielenstr. 1,  
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 17.06.2013

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

## Dankeschön von der Ortsvorsteherin



Am vergangenen Samstag haben Mitglieder der Bürgerwerkstatt am Brunnenplatz eine Säuberungsaktion durchgeführt. Es wurde u.a. Unkraut entfernt, Mäharbeiten durchgeführt etc.

Nach getaner Arbeit ist der Platz um einiges ansehlicher. Für die geleistete „super Arbeit“ sage ich daher nochmals **Danke**.

### Vorankündigung:

Die Mitglieder der Bürgerwerkstatt treffen sich am Donnerstag, den 20. Juni 2013 um 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus zu einer Besprechung. Mehr dazu im nächsten Mitteilungsblatt.



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
Tel.: 06837 223



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



# Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



## Rückblick Seniorennachmittag 2013 in Ittersdorf





## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere  
Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### Feuerwehr und DRK

## Saarländische Feuerwehren fahren ins Hochwassergebiet Landrat Lauer verabschiedet 20 Feuerwehrkräfte aus dem Kreis



Am Samstag, 08. Juni 2013, verabschiedeten Landrat Patrik Lauer, der Saarlouiser Oberbürgermeister Roland Henz, Wirtschaftsminister Heiko Maas und Kreisbrandinspekteur Bernd Paul 20 Feuerwehrangehörige aus dem Landkreis Saarlouis zum Hochwassereinsatz.

Gegen 19:00 Uhr rollten die drei Einsatzfahrzeuge aus Körprich, Reisbach und Saarlouis vom Hof der Feuerwache Saarlouis-Innenstadt nach Saarbrücken. Am Messegelände trafen sie mit weiteren Einheiten aus dem gesamten Saarland zusammen. 118 Kräfte von Feuerwehr, DRK und Maltesern rückten von dort aus mit 25 Fahrzeugen zum Hilfeinsatz ins Krisengebiet rund um Magdeburg aus.



Gegen 20:30 Uhr machte sich die Kolonne auf den rund 640 km langen Weg. Der Einsatz wird vorerst fünf Tage dauern.

Die saarländischen Einsatzkräfte sind am frühen Sonntagmorgen im Südwesten von Magdeburg eingetroffen. Dort richteten sie sich eigene Zeltunterkünfte ein, um am Nachmittag zu ersten Einsätzen auszurücken.





## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### ■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Düren/Bedersdorf	06837-74376
Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg oder 06837-1804	06837-708154
Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen oder	06837-74521 06837-909030
Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Kerlingen	06837-909879 oder 06837-909877
Löschbezirk St. Barbara	06831-61720 oder 06831-964597
Löschbezirk Wallerfangen	06831-643360 oder 06831-966477
Gemeindejugendwart	06837-74521

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,  
Frank MINOR, 06831-69542  
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,  
06837-909879

### ■ Feuerwehr Wallerfangen Löschbezirk Ittersdorf

#### Die Feuerwehr in der Kindertagesstätte Ittersdorf!

Am 07. Juni 2013 war es wieder soweit. Die Feuerwehr besuchte auch dieses Jahr die Kindertagesstätte zur Brandschutzerziehung! Den Vorschulkindern wurde erklärt, wie sie sich im Falle eines Brandes verhalten sollen. Die Mitglieder der Feuerwehr zeigten den Kindern unter anderem, wie sie im Notfall die Feuerwehr erreichen können. Ein Feuerwehrmann führte seine Schutzausrüstung bei einem Brandeinsatz unter Atemschutz vor.



Höhepunkt für die Kinder waren die mitgebrachten Löschfahrzeuge, die von den anwesenden Mitgliedern des Löschbezirkes Ittersdorf, Bernhard Weiler sowie Christoph und Thomas Schwarz vorgestellt wurden. Bei endlich schönem Sommerwetter durften die Kinder mit dem Strahlrohr Wasser spritzen. Wie immer ein Riesenspaß! Mit Martinshorn und Blaulicht verabschiedete sich die Feuerwehr bis zum nächsten Jahr.

Info unter: [www.ff-ittdersdorf.de](http://www.ff-ittdersdorf.de)

Ihre Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Thomas Schwarz, Stellv. Löschbezirksführer

P.S. **Vorankündigung schon jetzt:** Besuchen Sie unseren »Tag der Feuerwehr« am 22. und 23. Juni 2013 am Feuerwehrgerätehaus in Ittersdorf!

### ■ Freiwillige Feuerwehr LBZ Ihn-Leidingen-Rammelfangen

Herzlichen Dank möchten wir allen Helferinnen und Helfern sagen, die wieder für einen harmonischen und reibungslosen Verlauf unseres **Sommerfest** gesorgt haben. Unser besonderer Dank gilt den zahlreichen Gästen, die uns mit ihrem Besuch unterstützt haben, sowie den Spendern der vielen schönen und leckeren Kuchen, über die wir uns sehr gefreut haben.

»Herzlichen Dank« für die Verbundenheit mit Ihrer Feuerwehr

### ■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, den 20.06.2013, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr am Gerätehaus.  
Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### ■ Löschbezirk St. Barbara

#### Tag der offenen Tür in Wintrich

Am Sonntag, den 16.06.2013 fahren wir zum Tag der offenen Tür unserer Partnerwehr nach Wintrich. Treffpunkt ist um 08:30 Uhr in Tuchuniform am Gerätehaus.  
Stefan Schirra, Schriftführer

## Jung und alt

### ■ Kindertagesstätte Gisingen

#### Sommerfest in der Kita Gisingen

Am Samstag, dem 15.06. feiern wir in der Kita Gisingen unser Sommerfest und laden hierzu herzlich ein. In der Zeit von 14.00 Uhr bis ca. 18.00 Uhr bieten wir: eine Aufführung der Kinder zur Geschichte von Elmar, dem Elefanten; Schminken für die Kinder; Zaubervorstellung der Zauberin Natalie Fischer; Live-Musik von der Band „Jamplify“, sowie eine Tombola mit vielen tollen Preisen. Mitmachen und Dabeisein lohnt sich also!! Für Essen und Trinken ist selbstverständlich auch gesorgt. Wir freuen uns also auf Ihren Besuch im Kindergarten Gisingen!! Die Kinder und das Team der Kita Gisingen



Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Kita



# Papa-Kind Freizeit



**Veranstalter:** Gemeinde Wallerfangen, Kinder- und Jugendhilfe

**Veranstaltungsort:** **Altenahr**, Jugendherberge

**Teilnehmer:** **Väter** mit ihren Kindern

**Leitung:** Stefan Behr

**Verpflegung:** Vollverpflegung in der Jugendherberge

**Termin:** Montag, 5. August 2013, Mittagessen  
Sonntag, 11. August 2013 nach dem Frühstück

**Kosten:** Väter: 80 Euro, Kinder 40 Euro

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck: „Sommerfreizeit + Name“**.

## Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu der Vater-Kind-Sommerfreizeit 5.-11.8.13 in **Altenahr** an:

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname(n) und Name des Kindes

Vorname und Name des Vaters

PLZ und Wohnort

Straße und Hausnummer

( ) .2013  
Telefon Datum

Unterschriften des/der **Erziehungsberechtigten**

**! Anmeldung bis spätestens 28. Juni 2013 einsenden an: !**  
Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50  
stefan.behr@wallerfangen.de



## Kultur und Freizeit

### Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



#### ■ Anmeldungen zum Tandemsprachkurs in Wallerfangen vom 08. bis 12. Juli 2013

Wie bereits seit fünf Jahren werden wir auch in diesen Sommerferien einen Tandemsprachkurs für Jugendliche aus Wallerfangen und St. Vallier anbieten. Turnusgemäß sind wir in diesem Jahr Veranstalter dieses in den letzten Jahren immer sehr gut angenommenen Sprachkurses.

Jugendliche im Alter von 14 bis 16 Jahren mit guten Französischkenntnissen der Erweiterten Realschule oder eines Gymnasiums sind angesprochen, eine Woche lang mit gleichaltrigen Jugendlichen aus St. Vallier ihre Sprachkenntnisse zu vertiefen.

Der Unterricht findet morgens von 09.00 bis ca. 13.00 Uhr statt. Nach einem gemeinsamen Mittagessen schließt sich nachmittags ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm an.

Von den Eltern der teilnehmenden Jugendlichen wird erwartet, dass ein/e AustauschschülerIn für diese Woche in der Familie verpflegt wird.

Unsere Erste Vorsitzende Angelika Wiltz wird unter der bereits oben angegebenen Tel.Nr. ab sofort Anmeldungen entgegen nehmen.

#### ■ MV Ihn: Termine zur Ihrer Kirmes

Bezüglich unserer Ihrer Kirmes (14.-16.09.2013) gibt es 2 Terminankündigungen:

1. Vorstandssitzung, am 23.06.13
2. Teamsitzung aller Helfer am 14.07.13 jeweils um 16 Uhr im DGH Ihn.

mit musikalischen Grüßen

MV Ihn

#### ■ Militärgeschichtliche Wanderung

**Militärgeschichtliche Wanderung zum Gedenkkreuz auf der Heininger Höhe**

Seit den 1970er Jahren hat die Saarlouiser Fallschirmjägerkameradschaft eine Patenschaft für das Gedenkkreuz auf einer Anhöhe bei Heining-les-Bouzonville übernommen. Es erinnert an die deutschen und französischen Soldaten, die am 14. Mai 1940 zu Beginn des Frankreichfeldzuges der Wehrmacht bei der Erstürmung dieser Anhöhe gefallen sind. Seit diesem Jahr hat die neu formierte Landeskameradschaft Saarland im Bund Deutscher Fallschirmjäger, dem Traditions- und Interessenverband der deutschen Luftlandtruppe, diese Patenschaft übernommen, und führt nun am **Samstag, 15. Juni 2013**, eine militärgeschichtliche Wanderung zur Höhe 335 bei Heiningen durch.

Treffpunkt ist um **14.00 Uhr an der Kirche in Wallerfangen-Ihn**. Dort wird zunächst der Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt einen kurzen heimatkundlichen Rundgang durch die Kirche durchführen. Danach führt eine etwa zweistündige Wanderung auf den Spuren der sogenannten Operation »Bärenfang« zum Kreuz auf der Anhöhe, wo kurz, aber angemessen der Gefallenen gedacht werden soll. Ziel ist es, anhand des originalen Gefechtsberichtes und der im Gelände erhaltenen Stellungen den Verlauf der Kämpfe nachzuvollziehen. Im Anschluss geht es dann zur Stärkung und zum kameradschaftlichen Beisammensein an den Ihrer Weiher.

Zu dieser Veranstaltung sind ausdrücklich alle interessierten Bürger eingeladen, eine Anmeldung ist nicht erforderlich, und die Teilnahme ist kostenlos.

Wer sich vorab informieren möchte: [www.facebook.com/BDF.Saarland](http://www.facebook.com/BDF.Saarland)



Heininger Kreuz

#### ■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Der OG-Ittersdorf fährt in einer Tagesfahrt am Freitag den 4.10.2013 durch das nahe Lothringen in den „Garten der Aromen“ nach Layuenexy. Dieser Garten liegt ca 10 km vor Metz.

Auf dem Weg mit dem Bus dorthin werden noch 2 Besichtigungen durchgeführt (Schlösser, Herrenhäuser). Die Unkosten betragen pro Person 55EUR (Bustransfer, Besichtigungen, Garten, Mittagessen). Im Bus sind noch 7 Sitzplätze frei.

Noch interessierte Mitglieder des Vereins können sich bis zum 16. Juni beim 1. Vorsitzenden Tel. 06837/1435 melden.

Weitere Info bei der Anmeldung.

Gerhard Schmidt 1. Vorsitzender

#### ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

**Frühschoppentermin in Leidingen**

Wie in der letzten Woche schon angekündigt, findet der nächste Frühschoppentermin in Leidingen am Sonntag, dem 16. Juni 2013, ab 10 Uhr, statt.

Eingeladen sind alle Vereinsmitglieder, Freunde und natürlich auch die Leidinger Bevölkerung.

Bei (hoffentlich!) schönem Wetter wollen wir diesmal unseren Frühschoppen im Freien auf dem Platz neben dem Feuerwehrhaus veranstalten.

Weiter Infos habt Ihr ja schon in der Einladung erhalten, die wir am vergangenen Wochenende an alle verteilt haben.

Es wäre schön, wenn wir viele von Euch an diesem Vormittag begrüßen könnten.

Patrick Martini, FWK Leidingen

#### ■ KV. Hansenberger Erdbeernarren e.V.



Hallo Leute,

Auch unser letzter Stammtisch war wieder ein schöner Abend. Obwohl am Tag davor unser Spargelessen war, konnten wir doch viele Gäste begrüßen. Die Reste der leckeren Spargelsuppe wurden serviert und schmeckten uns allen super. Bei lustigen Anekdoten aus vergangenen Zeiten aus unserem Dorf und der Umgebung verging die Zeit wieder viel zu schnell.

Wir freuen und schon auf unseren nächsten Stammtisch am 07.07.13. Wer auch einen schönen, lustigen Abend verbringen möchte ist natürlich herzlich willkommen.

Ab 18:00 Uhr treffen wir uns im Vereinslokal „Zum Schlossberg“.

unsere Termine:

22.06.13 Auftritt der Erdbeerqueens AWO Saarlouis

07.07.13 Stammtisch

09.07.13 Vorstandssitzung

11.07.13 Regional-Verbandsitzung

Bitte vormerken

der Vorstand

#### ■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 16.06.2013, findet um 10.00 Uhr unsere monatliche Sitzung im RK Heim unter der alten Post statt.

Auf der Tagesordnung steht unsere 30 Jahrfeier am 03.08.2013 und der Besuch unserer französischen Kameraden vom 13. - 15.09.2013.

Der Vorstand



# Feuerwehrrfest

## in Ittersdorf

### am 22. + 23. Juni

**Samstag** 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen  
 Geräte- und Fahrzeugausstellung  
 Gemütliches Beisammensein  
 Geräte und Fahrzeugausstellung

Ab 19.00 Uhr **Live Karaoke-Show**

**Sonntag** 10.00 Uhr Frührschoppen  
 12.00 Uhr Mittagessen (Erbsensuppe DRK Ittersdorf)  
 16.00 Uhr Kinderbelustigung (mit der Jugendwehr )  
 Geräte- und Fahrzeugausstellung

**Vorführung : Rettung nach Verkehrsunfall**

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen am Gerätehaus bestens gesorgt.

Auf Ihr Kommen freut sich ihre

# Feuerwehr Lbz. Ittersdorf



Die Show des Jahres !!!

Ittersdorf sucht die : ... Gaudi und Spaß!

# Karaoke Stars 2013

...im und um das Feuerwehr- Gerätehaus Ittersdorf



**Samstag, 22.06.2013**

**Ab 19 Uhr**

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt

# Live Karaoke Show

Tolle Preise für die ersten 3 Gewinner



# Feuerwehr Lbz. Ittersdorf



## ■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

1. Die Wanderung am Sonntag, dem 9. Juni 2013, stand anfangs unter einem ungünstigen Stern des römischen Wassergottes Neptun. Sintflutartige Regenfälle, diesiges Wetter, kein Sonnenlicht erahnbar. Doch Elf wanderfreudige Saarwälder ließen sich auch durch dieses S..wetter nicht entmutigen und fuhren trotzdem zum Startpunkt der Wanderung in das kleine pfälzische Örtchen Riedelberg, wo die Wanderung aufgrund des starken Regens nicht stattfinden konnte. So verlagerten wir den Startpunkt einer kurzfristig neu vereinbarten Wanderung nach Eppenbrunn. Rolf und Claudia führten uns zu den Altschloßfelsen. Bei der Ankunft in Eppenbrunn am Parkplatz riss der Himmel auf und es fiel auf der kompletten Wanderung kein Regentropfen mehr. Als wir die Altschloßfelsen erreichten, schien die Sonne bereits in schönster Pfälzer Art. Die Altschloßfelsen, eine nordöstlich des 406 m hohen Brechenberges gelegene Felsformationen aus Buntsandstein, verlaufen in einer Länge von ca. 1,5 km und haben eine Höhe von bis zu 35 m. Funde aus der Hallstatt- und Römerzeit und Anzeichen einer mittelalterlichen Burg aus dem 11. oder 12. Jahrhundert bezeugen eine frühere Besiedelung. Die Altschloßfelsen sind vor allem durch ihre vielfältigen Verwitterungserscheinungen und durch seltene Flechten bekannt. Den Anfang des Felszuges bilden zwei mächtige Sandsteintürme. Nach der schönen Wanderung fanden eine Zwischenrast beim »Sängerwirt« und die Schlussrast im Schnapskeller in Bottenbach statt. Die Pfälzer erfreuten wir noch mit einigen Gesangseinlagen, denn Rolf hatte seine Gitarre mitgenommen.



Kurze Pause auf dem Rundwanderweg



Blick auf die Altschloßfelsen

2. Am Sonntag, dem 16. Juni 2013, führt Albert Halt eine Wanderung vom Ihnen Weiher, durch Ihn nach Leidingen. Weiter durch Leidig, an den Grenzsteinen vorbei wieder zum Ihnen Weiher. Die Wanderung hat eine Länge von rund 13 km. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 9.00 Uhr oder am Ihnen Weiher um 9.15 Uhr.

3. Am Sonntag, den 23. Juni 2013, wandern wir mit Michael Schulhöfen zum Landmaschinenmuseum Lanz Bulldog nach Kreuzweiler. Die Wanderung hat eine Länge von 12 km. Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

4. Die nächste Seniorenwanderung ist am Mittwoch, dem 26. Juni 2013. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

Frisch Auf

## ■ Moderner gemischter Chor (MGC) der »Liedertafel 1939« e. V. Wallerfangen

Inzwischen ist der neue Chor auf über 20 Sängerinnen und Sänger angestiegen.

Mit viel Freude und innerer Anteilnahme wird unter dem jungen Dirigenten Christian Dewald (31) an den Liedern: »Can you feel the love tonight« aus »König der Löwen« von Elton John, sowie das »Hallelujah« von Leonard Cohen geprobt. Weitere sehr interessante Musikstücke sind vorgesehen. Auch persönliche Wünsche können geäußert werden.

Für die nahe Zukunft sind bereits Auftritte geplant.

Wenn auch Sie Freude am Singen haben, noch ist es Zeit einzusteigen. Kommen Sie einfach zu einer der nächsten Proben, dienstags von 20.00 bis 21.30 Uhr - im Proberaum des MGV Liedertafel in der Limbergstraße, Bungertstr. Wallerfangen.

Junge Sängerinnen und Sänger aus Wallerfangen und der gesamten Umgebung sind herzlich eingeladen.

**Bleib fit - Sing mit**

**Singen im Chor**

hebt das Selbstwertgefühl  
hilft gegen Nervosität und Anspannung  
verbessert die Lebensqualität  
beugt Stimmproblemen vor  
stärkt das Immunsystem  
steigert das Wohlbefinden  
macht glücklich

**Neuer moderner Chor**  
Pop- & Rocksongs aus den deutschen und internationalen Charts,  
unvergessene Musicalsongs u. v. m.

Ab 23. April jeden Dienstag von 20 bis 22 Uhr in der Schule am Limberg, Bungertstraße 30 in Wallerfangen

**INFOS:**  
Sebastian Dautsch  
Mobil: 01523 369623  
Mail: sebastian.dautsch@web.de  
Bernd Dalbäck  
Telefon: 0151 361855  
Mobil: 0170 791856  
Christian Dewald  
Chorleiter/Dirigent  
Mobil: 0151 361856  
Mail: christian.dewald@gmx.de

Jeder, der Spaß am Singen hat, aber auch fördernde Mitglieder sind uns willkommen!

Liedertafel 1939 Wallerfangen

## ■ Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine



Unser nächstes Treffen findet am Dienstag den, 18. Juni 2013 um 20:00 Uhr in der Campinggaststätte in Wallerfangen statt. Zu diesem Treffen sind alle Vereinsvorsitzende oder ein Stellvertreter herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Wallerfanger Kirmes 2013
2. Nikolausmarkt 2013
3. Rathausstürmung 2014
4. Verschiedenes der Vorstand



## Ernährungsführerschein in der Grundschule Wallerfangen

Nachdem die Kinder sich in den bisherigen Unterrichtsstunden bei der Zubereitung von Knabbergemüse, Brotgesichtern, Nudelsalat oder Schlemmerquark sehr gelehrt und geschickt angestellt hatten, ging es in der letzten Woche an gekochte bzw. gebratene Speisen. Neben der Vorbereitung der Lebensmittel sollten die Kinder auch den Umgang mit Herd und Backofen lernen.

Eine Gruppe hat Kartoffeln gekocht und daraus Kartoffelbrei zubereitet, die andere Gruppe hat Backofenkartoffeln gemacht.

Während der Garzeit der Kartoffelgerichte wurde eine Kräutercreme gerührt und ein Salat mit einer Joghurtsauce vorbereitet.

Alle Kinder waren eifrig bei der Sache: Kartoffeln schälen und kleinschneiden, Salat putzen und waschen, Kartoffeln stampfen und mit Milch verrühren, Salatsauce anrühren, Kräuter kleinschneiden; alle Arbeiten machten den Kindern viel Spaß.

Und auch das Aufräumen, Spülen und Tischdecken wurden selbstverständlich erledigt.

Die Kartoffelschalen wurden für die Kaninchen einiger Kinder gesammelt.

Höhepunkt war natürlich das Probieren und Essen der selbst zubereiteten Gerichte.

Insbesondere die Backofenkartoffeln fanden bei Allen großen Anklang. Kartoffeln und Salat waren übrigens aus heimischem Anbau; der Salat und die Kräuter wurden am Vortag frisch bei Familie Wiltz in Wallerfangen geerntet.

**Dr. Jutta Dick**



*Leckere Backofenkartoffeln*



*Die eifrigen Kartoffelschäler*



*Geschmacksprobe beim Kartoffelbrei*



## Der Sommer ist da



Das Piratenschiff

Nach dem langen Winter und dem verregneten, kalten Mai haben wir endlich Sommerwetter mit Sonne und Temperaturen bis 25 Grad. Das lockt zunehmend Besucher ins Freibad. In den letzten Tagen haben ca. 600 Badegäste die herrliche gepflegte Anlage des Wallerfanger Freibads genossen.

Die Besucher kommen nicht nur aus Wallerfangen, sondern auch aus den umliegenden Gemeinden und aus Lothringen.



Das Nichtschwimmerbecken mit der Rutsche

Der Schwimmmeister Christian Straßburger und sein Team bemühen sich täglich mit großem Einsatz um das Wohl der Badegäste. Für die Frühschwimmer gibt es morgens schon Kaffee und für alle freundliche Worte und nette Gespräche.

Die Dampfsauna erfreut sich nach wie vor sehr großer Beliebtheit. Viele nutzen die Dampfsauna und die unterschiedlich temperierten Becken für Kneipp-Anwendungen und Wechselbäder.



Morgenstimmung im Freibad

Sonnenanbeter können sich im Wallerfanger Freibad eine Liege mieten. In Kürze stehen den Badegästen auch 2 Strandkörbe zur Verfügung.

Wer Interesse an Aquajogging hat, kann sich einen Schwimmgürtel ausleihen und sich von Herrn Straßburger in die Grundbegriffe einweihen lassen.

Sowohl beim Schwimmen als auch beim Sonnenbaden lässt sich die Landschaft rund um das Freibad im Blauloch genießen. Zur Zeit verwöhnt der Duft der blühenden Akazien die Badegäste.

Für die Kinder gibt es das Planschbecken mit Beschattung, den Abenteuerbach mit Matschplatz, eine kleine Rutsche ins Nichtschwimmerbecken und diverse Spielgeräte.

Und wer sich nicht nur im Wasser sportlich betätigen will, kann den Beachvolleyballplatz oder den Bolzplatz nutzen, Tischtennis spielen oder beim Freiluftschach Gehirnjogging betreiben.

Das Freibadbistro bietet den Gästen diverse Getränke und Kleinigkeiten zum Essen.

Wann waren sie zuletzt im Freibad?

# Freibad Wallerfangen ...

[www.freibad-wallerfangen.de](http://www.freibad-wallerfangen.de)

## mehr als schwimmen

Dr. Jutta Dick

## ■ Neuigkeiten aus der Region Saargau



### Saargau-Fotowettbewerb endet am 30. Juni - Jetzt noch mitmachen!

Unser diesjähriger Fotowettbewerb „Region Saargau - Hier fühl' ich mich wohl!“ endet bald: **Einsendeschluss**

ist der 30. Juni.

**Machen Sie jetzt noch mit und sichern sie sich damit Ihre Chance auf eines der Kalenderblätter des Saargau-Kalenders 2014!**

#### Was wir suchen

(Ausführliche Projektbeschreibung auf unserer Homepage [www.region-saargau.de](http://www.region-saargau.de)):



Das diesjährige Thema bietet wieder ein weites Feld an Möglichkeiten: Für jeden gibt es andere „Wohlfühlorte“ in der Region Saargau, sei es im heimischen Garten, auf der Ruhebänk am Dorfbrunnen, mit Freunden auf dem Dorffest, im lauschigen Eckchen mitten in der Natur oder am schönsten Punkt des Wanderweges. Gesucht ist der individuelle Blick auf Altvertrautes und neu Entdecktes. Egal, ob Sie Fotos mit oder ohne Menschen darauf einreichen wollen: Gesucht sind Motive, die das Leben und den Flair im Saargau in seinen Facetten zeigen.

#### Jeder kann mitmachen!

Sie brauchen keine Profikennntnisse oder müssen in einem Fotoclub sein: Es handelt sich um einen Bürgerwettbewerb, der Einheimischen wie Besuchern einfach nur die Vielfalt und ganze Schönheit der Region Saargau zeigen will!

Jeder Teilnehmer darf maximal drei Fotos einreichen.

Zugelassen sind diesmal neben Farb-Bildern auch Schwarz-Weiß-Aufnahmen. Auch wenn Ihr Lieblingsmotiv schon einige Jahre alt ist: kein Problem! Stöbern Sie einfach einmal in Ihrem privaten Archiv, vielleicht stoßen Sie ja noch auf fast vergessene fotografische Schätze!

Reichen Sie Ihr Foto bzw. Ihre Fotos per E-Mail an folgende E-Mail-Adresse ein: [fotowettbewerb@region-saargau.de](mailto:fotowettbewerb@region-saargau.de)

Als Betreff geben Sie bitte „Fotowettbewerb“ an. In der Mail nennen Sie uns bitte Ihren Namen und Ihre Anschrift (wird nicht veröffentlicht) sowie eine kurze Beschreibung des bzw. der Fotos (z.B. „Mit der Familie auf dem Aussichtsturm am Panoramaweg in Rammelfangen“, „Mittagspäschen unterm Nussbaum“, „Schnapsprobe mit Freunden“ etc.)

Natürlich gibt es auch wieder etwas zu gewinnen und die 12 besten Motive kommen in den Saargau-Kalender 2014!

Weiterführende Informationen und (falls Einzelpersonen identifizierbar abgebildet sein sollten) ein Formular „Einverständniserklärung“ finden sie auf unserer Homepage [www.region-saargau.de](http://www.region-saargau.de). Machen Sie mit und informieren Sie gerne auch Freunde und Bekannte! Gerne können Sie uns auch bereits Vorschläge für Interessante Saargau-Themen zuschicken, die in einem der nächsten Wettbewerbe aufgegriffen werden könnten.

#### Allen Teilnehmern drücken wir die Daumen!

#### Wanderausstellung der letztjährigen Wettbewerbsmotive ab sofort im Rathaus Überherrn zu sehen

Nach den Rathäusern Wallerfangen und Rehlingen-Siersburg beherbergt nun das Rathaus in Überherrn die Wanderausstellung mit den Motiven des letztjährigen Wettbewerbs „Mein Lieblingsplatz in der Region Saargau“.

Die Resonanz ist eindeutig: „Sehr viele Fotos, die es nicht unter die 12 besten geschafft haben und den diesjährigen Saargau-Kalender zieren, stehen diesen in nichts nach! Qualitativ hochwertige Aufnahmen, die die ganze Bandbreite der Region Saargau zu allen Jahreszeiten zeigen, sind es. Individuelle Blicke auf ein Stück liebenswerte Heimat oder auch auf die touristischen Sehenswürdigkeiten und Ausflugsziele. Überzeugen Sie sich selbst vom Spektrum der Möglichkeiten und statten Sie der kleinen Ausstellung im Rathausfoyer eine Visite ab! Bestimmt wird Sie dies dazu animieren, auch einmal selbst mit der Kamera auf Fotopirsch durch die Region zu ziehen. Vielleicht gelingt Ihnen dabei auch der ganz besondere Schnapsschuss, mit dem Sie am laufenden Wettbewerb teilnehmen möchten?!



#### Ihr Regionalmanagement für die Region Saargau

Achim Später, ARGUS concept GmbH, Tel.: 0681 / 84 49 79 15, [a.spaeter@argusconcept.com](mailto:a.spaeter@argusconcept.com)

Jens Reiter, ARGUS concept GmbH, Tel.: 0681 / 84 49 79 17, [j.reiter@argusconcept.com](mailto:j.reiter@argusconcept.com)

**Machen Sie mit, denn auf Sie kommt es an!!**

Weiteres unter [www.region-saargau.de](http://www.region-saargau.de) Schauen Sie mal rein!

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de))

#### Aktive

##### Saison 2012/2013 - Rückblick

Konnte man sich in der Saison 2011/2012 quasi in letzter Sekunde noch den Klassenerhalt in der Bezirksliga Saarlouis sichern, so musste man am Ende dieser Saison den Abstieg in die Kreisliga A hinnehmen. Stark dezimiert durch Abgänge und Spieler, die die Fußballschuhe an den Nagel hängen wollten, standen Trainer Karl Heinz Bohnenberger kaum personelle Alternativen zur Verfügung. So galt es aus dem vorhandenen Spielermaterial eine Mannschaft zu formen, die sich nicht aufgab und zumindest in kämpferischer Sicht überzeugen konnte. Bereits nach den ersten Spielen konnte man erkennen, dass eine sehr schwierige Saison vor uns liegen würde und man von Beginn an um den Klassenerhalt bangen müsste. Unter diesen Gesichtspunkten gesehen kann man der Mannschaft in der Hinrunde kaum Vorwürfe machen. Sie versuchte in jedem Spiel ihr Möglichstes, scheiterte jedoch oftmals am Ende daran, dass der Gegner individuell besser besetzt war. So belegte man nach Abschluss der Hinrunde den vorletzten Platz, jedoch mit nur fünf Punkten Rückstand auf Platz 10. In der Winterpause gelang es dann Spielern zu reaktivieren und zwei Neuzugänge zu vermelden. Die Hoffnung, dass dadurch der Kader breiter aufgestellt sein würde, war schnell verfliegen, da in dieser Phase andere Spieler verletzungsbedingt längerfristig ausfielen. Auch die erwartete Verbesserung der spielerischen Leistung trat nicht ein und die Tatsache, dass witterungsbedingt vermehrt Spiele ausfielen, trug ihr Übriges dazu bei, dass man einfach nicht in die »Gänge« kam. Zwar versuchte man nun wieder Fußball zu »spielen« und nicht nur zu »kämpfen«, doch die erhofften Punktgewinne wollten sich einfach nicht einstellen. Auch ließ die Mannschaft nun ab und an die richtige Einstellung vermissen. Um hier Gegenzusteuern trennte man sich Anfang April von Trainer Karl-Heinz Bohnenberger und verpflichtete für die restlichen Spiele, als auch für die neue Saison, Peter Both als neuen Trainer. Dem neutralen Beobachter fiel sofort auf, dass ein Ruck durch die Mannschaft ging und die folgenden Spiele wesentlich besser bestritten wurden, aber trotz allem blieben die benötigten Erfolge leider aus. Nach nunmehr drei Jahren in der Bezirksliga Saarlouis, war am Ende der Abstieg nicht mehr zu vermeiden und so startet man in der kommenden Saison in der Kreisliga A einen Neuanfang. Auch unsere Reserve blieb in der vergangenen Saison hinter den Erwartungen zurück, was jedoch auf Grund der Gesamtsituation beider Mannschaften nicht verwunderlich war. Auch hier ist für die kommende Saison ein Neuanfang von Nöten um Spielern die Möglichkeit zu bieten, sich weiter zu entwickeln. Doch dazu später mehr an dieser Stelle .....

#### Arbeitseinsatz

Die Rasenpflege ist in vollem Gang, nun gilt es auch die erforderlichen Arbeiten zur Verschönerung der Außenanlage durchzuführen. Alle die hier mithelfen wollen, treffen sich am Samstag, 15.06.2013 um 08.00 Uhr an der »Sportstätte am Aubach«.

## »Alte Herren«

Die »Alten Herren« spielen erst wieder am 22.06.2013 auf dem AH Sportfest der DJK Dillingen.

### Vorstandssitzung

Am Dienstag, 25.06.2013 findet um 19.00 Uhr im Clubheim an der »Sportstätte am Aubach« die nächste Vorstandssitzung statt.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter [www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de). Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

## ■ VfB Gisingen Jugendabteilung

### Ergebnisse der letzten Spiele:

#### D7-Jugend VfB Gisingen - FSV Saarwellingen 0:7

Am 08.06.2013 spielten wir mit der **G Jugend** beim 22. MC Donalds Junior Cup. Bei herrlichem Sommerwetter in Hilbringen konnten wir auch guten Fußball von unseren Jungs sehen.

Leider waren wir in einigen Situationen zu unkonzentriert, sonst wären unsere Ergebnisse noch besser gewesen.

Aber mittlerweile jammern wir ja auf hohem Niveau. Schöne Spielzüge und Pässe waren auch zu sehen.

Wieder mal nur ein Gegentor zeigt wieder unsere gute Abwehr mit gutem Torwart.

Die Spiele im Einzelnen:

VfB Gisingen - Dieffeln 0-0

VfB Gisingen - Haustadt/Honzrath 2-1 Tore Timo Steffen, Leon Mansfeld  
VfB Gisingen - SF Bietzen Harlingen 5-0 Tore Elias Blanchebarbe, Julian Jäger, Leon Mansfeld und Timo Steffen 2X

VfB Gisingen - FC Besseringen 0-0

VfB Gisingen - SC Roden 0-0

Nach den Spielen konnten wir, versehen mit einer Medaille, nach Hause fahren.

#### E-2 Jugend VfB Gisingen Mc Donald Cup in Hilbringen

SSV Besseringen gegen VfB Gisingen 2 2:1

Tor Moritz Leinen

VfB Gisingen 2 gegen SV Bachem/Rimlingen 2:0

Tore: Lenny Guldner

VfB Gisingen 2 gegen Tus Wiebelskirchen 2:0

(Wiebelskirchen nicht angetreten)

Viertelfinale:

SV Roden gegen VfB Gisingen 2 1:0

Vor zahlreichen Fans spielten unsere Jungs ein super Turnier. Beeindruckend war der Sieg gegen die, in der Sonderklasse spielende E Jugend aus Bachem.

Im Viertelfinale unterlagen wir knapp gegen den späteren Turniersieger aus Roden. Wobei unsere Jungs lange Zeit sehr gut mithielten.

Weiter so!!

### Vorschau:

#### 13.6. D7-Jugend SV Fraulautern - VfB Gisingen 17.45 Uhr

### VfB Gisingen - AH

Am Freitag, dem 07.06. hat die AH das Spiel in Hülzweiler gegen die AH Bilsdorf mit 2 : 5 verloren.

Am Samstag, dem 15.06. spielen wir in Beaumarais gegen die AH-Spielgemeinschaft Beaumarais / Wallerfangen / Felsberg. Anstoß 18.00 Uhr.

### AH-Treff:

Der nächste AH-Treff ist am Donnerstag, 13.06. um 19.00 Uhr in der Gisinger Pilsstube.

## ■ VV Gau Generalversammlung

An der Generalversammlung des VV Gau, am 09.06.2013, wurden folgende Vorstandsmitglieder gewählt.

1. Vorsitzender : Benedikt Grasmück

2. Vorsitzender : Wolfgang Bielen

Kassiererin : Anna Maria Nonweiler

Jugendwart : Marcel Müller

Pressewart : Wolfgang Bielen

Schriftführerin : Angelika Schwer

Beisitzer : Erich Meyer, Markus Gärtner

**Anmerkung** - Die Aufgaben des Sportwartes werden durch den 2. Vorsitzenden und den Jugendwart übernommen.

Die Versammlung hat über folgende Satzungsänderung entschieden:

Die Beschlussfähigkeit bei Mitgliederversammlungen ist künftig ab 10 stimmberechtigten Mitgliedern gegeben

### Terminvorschau

10.07.2013 - Vorstandssitzung

24.08.2013 - Sommerfest in Bedersdorf

## ■ TuS Wallerfangen e.V.



### Abteilung Latino-Gym:

Am Donnerstag, den 27.06.2013 fällt das Training leider aus. Das letzte Training vor den Sommerferien ist am 04.07.2013.

### Abteilung Frauenturnen und Latino-Gym:

Während der Sommerferien ist die Turnhalle geschlossen. Um nicht ganz aus der Übung zu

kommen treffen wir uns donnerstags um 19.00 Uhr **zum Wandern**.

### Treffpunkt am Brunnen vor dem Rathaus.

### Vorstandssitzung:

Unsere nächste Sitzung findet am **Samstag, den 15.06.2013** statt.

Wir treffen uns um 16.00 Uhr auf dem Schulhof der ERS - Schule am Limberg, Bungertstr. Wallerfangen. Es stehen wichtige Themen an, darum wäre es schön wenn alle Vorstandsmitglieder teilnehmen könnten.

## ■ ASV Wallerfangen 1962 e.V.

Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen,

liebe Angelfreunde,

am 16 Juni veranstaltet der ASV Wallerfangen auch in diesem Jahr sein Fischerfest.

Verbringt ein paar schöne Stunden an unserem idyllisch gelegenen Saaraltarm, trifft Freunde und Bekannte und laßt Euch von unseren Mitgliedern mit Speisen und Getränken verwöhnen.

Als Speisen vorgesehen:

geräucherte und gebackene Forellen, Schwenker und Rostwurst, Salate und natürlich Kaffee und Kuchen.

Auch eine Tombola ist geplant.

Wir hoffen auf schönes Wetter und würden uns über euren Besuch freuen

Wann: 16 Juni - Beginn: 10 Uhr

Wo: in der Saarstr. rund um unsere Fischerhütte.

Mit freundlichen Grüßen

Renate Reibold

## Umwelt

## ■ Wasserversorgung

### Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

## ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

## ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

## ■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
www.evs.de

## ■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

## ■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020,  
Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

**Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498**

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,  
Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,  
Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

## ■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;  
die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!  
(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

## ■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610  
Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

# Kirchen

## ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen**

- **St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf**

- **St. Remigius Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Donnerstag 13.06.2013 - Hl. Antonius von Padua**

**18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe**

**11. Sonntag im Jahreskreis Kollekte für unsere Kirchen**

**Samstag 15.06.2013**

**18.30 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe**

**Sonntag 16.06.2013 Hl. Benno**

**09.00 Uhr Ihn - Hl. Messe**

**10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe**

**Montag der 11. Woche im Jahreskreis 17.06.2013**

**18.00 Uhr Leidingen - Hl. Messe**

**Dienstag der 11. Woche im Jahreskreis 18.06.2013**

**18.00 Uhr Düren - Hl. Messe**

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindereferentin**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina**

Villeroistr. 7,  
66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas**

Zum Scheidberg 25,  
66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,  
66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.Ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villeroistr. 7,  
66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

Öffnungszeiten:

kigawfg@t-online.de

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

## ■ Messbestellungen für den Ferienpfarrbrief

Liebe Mitchristen unserer Pfarreiengemeinschaft!

Der diesjährige Ferienpfarrbrief ist gültig vom 30.Juni bis einschließlich 01. September. Falls Sie für diesen Zeitraum Messbestellungen aufgeben möchten, nehmen diese die Pfarrbüros in Wallerfangen, Gisingen und Ittersdorf noch bis 18.06.2013 entgegen. Beachten Sie bitte den Redaktionsschluss unseres Pfarrbriefes.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Pfarrbüros

## ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Samstag, 15.06.13, 18.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Kirche  
(Pfr. i.R. Hartmut Richter)

Sonntag, 16.06.13, 10.00 Uhr **Abendmahlsgottesdienst** i.d. Kirche (Pfr.  
i.R. Hartmut Richter)

## ■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche in Wallerfangen

**Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis**

Donnerstag 13.06.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Freitag 14.06.; 16.00; Völklingen, Probe Seniorenchor

Sonntag 16.06.; 09.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**

Sonntag 16.06.; 09.30; Saarlouis, Gottesdienst

Sonntag 16.06.; 11.00; Frankfurt, Jugendtag mit Bezirksapostel

Donnerstag 20.06.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Donnerstag 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740  
Saarlouis (Steinrausch)

**Samstag, 15.06.2013, 17.00 - 18.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Bildung zum Lobpreis Jehovas nutzen“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Gottes Wort: gut für dich  
und für andere“

**Mittwoch, 19.06.2013, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Thema: „Fragst auch du jeden Tag: 'Wo ist  
Jehova?'“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.:  
„Was muss jemand tun, damit Jehova ihn kennt?“

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u.a.: „Mög-  
lichkeiten, Jehova noch mehr zu preisen“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

## ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. BERUS

**JUGENDABTEILUNG:** Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft  
bis zu den Sommerferien vorerst nur - jeden Freitag ab 18,00 Uhr. Bitte  
jeden Freitag geschlossen zum Training kommen und trainieren für das  
lfd. Sportjahr 2013. Bei irgendwelchen Fragen bitte den Jugendleiter  
anrufen (Tel.06836.1800). **HINWEIS:** Am Freitag den 28. Juni 2013 ist  
der 10m- LG/LP-Stand ausnahmsweise geschlossen wegen 2 größeren  
Veranstaltungen.

**WURFSCHIEBEN-TRAP:** Das Training auf der TRAP-Schießanlage  
in Creutzwald läuft jeden Samstag jeweils ab 14,00 Uhr. Nächste  
Trainings-Samstage sind der 15. + 22. + 29. Juni 2013. Gut Schuss  
und viel Sonnenstunden beim Training! - Hinweis: Das 20. Freund-  
schafts-Trapturnier mit Château-Salins findet am Samstag den 07.  
September 2013 statt. Schießen ab 10,30 Uhr auf dem Trapstand in  
Creutzwald und anschließend geht's zur Siegerehrung und weiterem  
Programm zum Schützenhaus Berus. Bitte unbedingt den Ter-  
min notieren und reservieren für die Teilnahme.

**SENIOREN-SPORTSCHIESSEN-AUFLAGE:** Das »Senioren-Sport-  
schießen« mit AUFLAGE (mit L-Pistole oder L-Gewehr) läuft weiter-  
hin jeden Freitag ab 19.00 Uhr. Alle Mitglieder »AKTIV- oder INAKTIV«  
(männlich oder weiblich) bis 01.01.1956 geb. und älter sind herzlich zum  
Senioren-Schießen eingeladen. Luftgewehre/Luftpistole werden gestellt.

**VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS:**  
**Das Schützenhaus Berus ist vorerst nur jeden Freitag ab 18,00 Uhr  
geöffnet.** An anderen Wochentagen und Wochenenden können jederzeit  
nach Absprache und Notwendigkeit andere Öffnungszeiten vereinbart  
werden - auch für Veranstaltungen. Sprechen Sie bitte rechtzeitig mit  
unserem Geschäftsführenden Vorstand unter = **Tel. 06836-1800** oder  
besuchen Sie uns jeweils am Freitag-Abend ab 19.00 Uhr im Schützen-  
haus Berus. Sie finden uns auch immer im Internet auf unserer **HOME-  
PAGE:** < [www.schuetzenverein-berus.de](http://www.schuetzenverein-berus.de)

## ■ LEICHTATHLETIK-GEMEINSCHAFT BERUS

Inzwischen ist die leichtathletische Freiluft-Saison in vollem Gange, auch  
die ersten Meisterschaften haben bereits stattgefunden. Traditionell ist  
die erste Meisterschafts-Veranstaltung unter freiem Himmel der Cross-  
lauf, die SLB-Crossmeisterschaften wurden am 23. Februar in Schmelz  
ausgetragen. Hier hat unsere Mannschaft der weibl. Jugend U18 mit  
Sina VERVIN, Anna MEYER und Lea ADAMY den saarländischen Mann-  
schaftstitel über die 3100 m lange Cross-Strecke gewonnen, worüber  
wir bereits berichtet haben.

Bei den saarländischen Langstrecken-Meisterschaften auf der Bahn am  
20. April in Piesbach startete als einziger unserer Athleten Marvin LOUIA  
in der Altersklasse der männl. Jugend U18; er bewältigte die 3000 m  
lange Strecke in annehmbarer Zeit und konnte in 11:05,16 min den 5.  
Platz belegen.

Eine Woche später, am 27. April, fanden die saarl. Meisterschaften über  
die langen Staffeln in Sulzbach statt. Hier starteten unsere bereits oben  
genannten jungen Damen eine Altersklasse höher, nämlich bei der weib-  
lichen Jugend U20 über 3 x 800 m. Hier hatten sie gegen die bis zu  
4 Jahre ältere Konkurrenz keine reelle Titelchance, schlugen sich aber  
trotzdem sehr beachtlich: in 9:20,47 min erreichten sie einen guten 4.  
Platz.

Bei den Kreismeisterschaften des Kreises Saarlouis/Merzig-Wadern am  
4. Mai im Burgert-Stadion in Rehlingen versuchte sich Marvin LOUIA,  
männl. Jugend U18, über 100 m und 800 m.

Bei der in Zeitläufen ausgetragenen Konkurrenz erreichte er über 100  
m in 13,27 sec Platz 9 und über 800 m in starken 2:27,89 min den sehr  
guten 3. Platz. Anna MEYER, die noch in der Schüler-Klasse starten  
könnte (WJ U16), startete eine Altersklasse höher bei der weibl. Jugend  
U18; hier erreichte sie zweimal den 8. Platz, im Weitsprung mit 4,22 m  
und im Kugelstoßen mit der 3 kg-Kugel 8,83 m. In der gleichen Alters-  
klasse belegte Lea ADAMY Platz 5 über 200 m in 30,54 sec, Platz 8  
über 100 m in 14,62 sec und Platz 9 im Weitsprung mit 4,05 m. Unsere  
Jugendlichen mussten in den bisherigen Wettkämpfen nicht nur gegen  
die Konkurrenten, sondern auch gegen die bisher vorherrschende  
schlechte Witterung kämpfen.

Zu ihren unter diesen widrigen Umständen erzielten teilweise beachtli-  
chen Ergebnissen möchten wir ihnen ganz herzlich gratulieren.

Unser nächster Bericht wird unseren Athleten/innen der Schülerklassen  
(U12 und U14) gewidmet sein, nämlich den Kreis-Mehrkampfmeister-  
schaften am 11. Mai in Saarlouis, Stadion „Großer Sand“.

LG Berus

**Entsorgungsverband Saar, Untertürkheimer Str. 21,  
66117 Saarbrücken**

## ■ Absage der Verbandsversammlung EVS am 25.06.2013

Die geplante Sitzung der Verbandssammlung des EVS am Dienstag,  
25.06.2013, 10:00 Uhr, Stadthalle Püttlingen, Am Burgplatz, 66346  
Püttlingen, findet nicht statt.

## ■ Kennenlernnachmittag an der Sophie-Scholl-Gemeinschaftsschule Dillingen

Am Montag, dem 24.06.2013, findet an der Sophie-Scholl-Gemein-  
schaftsschule in Dillingen von 17 bis ca. 18.30 Uhr ein Kennenlernnach-  
mittag für den kommenden 5. Jahrgang statt. Alle Schülerinnen und  
Schüler, die für das Schuljahr 2013/2014 in die Klasse 5 aufgenommen  
wurden, sind dazu, natürlich gemeinsam mit ihren Eltern, ganz herzlich  
eingeladen.

Wir hoffen, dass ganz viele Kinder des kommenden 5. Jahrgangs von  
der Möglichkeit Gebrauch machen, ihre neuen MitschülerInnen und ihre  
KlassenlehrerInnen kennen zu lernen, damit die Aufregung am ersten  
Schultag im August nicht so groß ist.

Während die Kinder sich schon ein wenig mit ihrer neuen Klasse vertraut  
machen, können sich die Eltern im Info-Café mit Eltern des jetzigen 5.  
Jahrgangs austauschen. Außerdem wird es verschiedene Info-Stände  
geben.

